

# French

## Score of New Brunswick

Students from New Brunswick wishing to enter the Minor, Major or Honours Program in French at St. Thomas University must have a score of Intermediate in French on their high school transcript.

Students with a score of Intermediate\* or Advanced on their high school transcript must take FREN 1026: Langue française 2.

Students with a score of Basic, Basic\* or Intermediate on their high school transcript must take FREN 1016: Langue française 1.

Students who score below Intermediate in French and who wish to upgrade their knowledge of French to a level where they can be considered for a Major in French at St. Thomas University are encouraged to:

1. take intersession and/or summer session courses in French,
2. take a summer course in a French-speaking area (for which government bursaries are available).

These options are designed to bring the students' knowledge of French to the required level for a Major in the shortest possible time.

## Score of Ontario

New Brunswick students wishing to enter the Minor, Major or Honours Program in French at St. Thomas University must have a score of Intermediate in French on their high school transcript. Students with a score of Intermediate\* or Advanced on their high school transcript must take FREN 1026: Langue française 2. Students with a score of Basic, Basic\* or Intermediate on their high school transcript must take FREN 1016: Langue française 1. Students who score below Intermediate in French and who wish to upgrade their knowledge of French to a level where they can be considered for a Major in French at St. Thomas University are encouraged to:

## Minor Program in French

Students wishing to complete a Minor Program in French must complete at least 18 credit hours with an overall average of B in those 18 credit hours. At least 6 credit hours must be at the 2000 level or higher. Note that some courses may have prerequisites.

## Major Program in French

Students wishing to complete a Major program in French must complete at least 36 credit hours of courses from either Module 1 Langue française and/or Module 2 Civilisation du monde francophone. Of the 36 credit hours for the Major:

1. At least 12 credit hours must be from Module 2 courses at the 3000 level: FREN 3603, FREN 3613, FREN 3623, FREN 3633, FREN 3643, FREN 3653 and FREN 3663.
2. At least 3 credit hours must be at the 4000 level.

Students must attain at least an overall B average in their 36 credit hours of course work to obtain a Major in French.

## Double Major in French and Spanish

Please refer to the Romance Languages section of the Calendar.

## Honours Program in French

Students wishing to complete an Honours program in French must meet the general norms of the University for an Honours degree, as set forth in section two of the calendar: Academic Programs.

Honours students must also meet the requirements set forth by the Romance Languages Department to obtain a Major in French. The Honours degree in French consists of 48 credit hours in French. In addition, Honours students are expected to take and pass with a B average, Module 3: French Honours.

### Junior Year Abroad

Students who wish to spend their junior year abroad or at another Canadian university will be required to take courses which correspond to those offered in one of the St. Thomas modules. They should, at all costs, avoid duplication of courses already taken. In addition, they should get advance approval for their planned program of study from the Romance Languages Department Honours and Majors committee in March of the year before their planned stay at another university. Students who take courses at another university may be required to take a placement or a test of language proficiency when they enroll or re-enroll at St. Thomas.

## Certificate in French Language Proficiency

The Certificate in French Language Proficiency is available to any student studying French at St. Thomas University. At the beginning of their 4th year students must make application for the Certificate to the Ceren-USer 4th y9 (y ma)8 (y be)-5 ( )TJETEMC /Span LaM B(a)tany may be

### **FREN-1006. Le français pour débutants**

The aims of this course are listening comprehension, basic oral expression, elementary reading, writing, and grammar. *This course is not open to students who have previously studied French.*

### **FREN-1016. Langue française 1**

This course is designed for students entering university who achieved a score of Basic or Basic+ or Intermediate in French in high school. The aims of this course are listening comprehension, basic oral expression, elementary reading, writing and grammar.

### **FREN-1026. Langue française 2**

This course is designed for students entering university who achieved a score of Intermediate+ or Advanced in French in high school. The course has a strong reading component with material drawn from a variety of sources in the Francophone world. It emphasizes the four skills: oral practice, reading, writing and listening comprehension.

## **M d e l : L a g e f a a i e**

Choices within this module should be made in consultation with the faculty advisor and with the approval of the Romance Languages Department Honours and Majors committee. Note also, that since not all these courses are offered every year, the student's program should be planned and approved well in advance.

### **FREN-1016. Langue française 1**

This course is designed for students entering university who achieved a score of Basic, Basic+ or Intermediate in French in high school. The aims of this course are listening comprehension, basic oral expression, elementary reading, writing and grammar. In addition, students are required to attend a one-hour compulsory monitor session per week.

### **FREN-1026. Langue française 2**

This course is designed for New Brunswick students entering university who have achieved a score of Intermediate+ or above in French in high school. The course has a strong reading component with material drawn from a variety of sources in the francophone world. It emphasizes the four skills: oral practice, reading, writing and listening comprehension.

### **FREN-2306. Textes 2: la Francophonie**

Ce cours cherche à approfondir et à étendre les connaissances de base acquises. Par un choix de lectures variées, le cours vise à améliorer la compréhension de textes écrits, à faciliter l'apprentissage du vocabulaire, et à familiariser les étudiants avec le monde et les cultures de la Francophonie. Préalable : FREN 1026 ou la permission du professeur.

### **FREN-2316. Grammaire du français**

Révision et approfondissement des règles de base de la grammaire française: la conjugaison du verbe, les modes et temps du verbe, les accords, les compléments, les pronoms personnels et relatifs. Étude de la forme de la phrase, de la syntaxe et de la fonction des mots. Préalable: FREN 1016 et/ou FREN 1026 ou la permission du professeur.

### **FREN-2326. La Composition**

Destiné aux étudiants ayant une bonne connaissance des rudiments de la grammaire française, ce cours vise à développer des compétences dans le domaine de la rédaction et de la révision de textes et de travaux écrits. L'étudiant apprendra à structurer et à nuancer sa pensée à l'aide de modalités rhétoriques et de stratégies argumentatives mises en applica-

tion. Seront privilégiées les pratiques discursives suivantes: le portrait, la description, la narration, l'essai, l'article journalistique, la dissertation classique, l'explication de texte, le compte rendu et la correspondance. Il est fortement recommandé aux étudiants de suivre en même temps le cours FREN 2316. Cours préalable: FREN 1016 ou FREN 1026.

### **FREN-2333. Conversational French**

This course is designed for students who wish to improve their abilities in spoken French and listening comprehension. It will focus on developing skills and lexical flexibility for participating actively in a normal conversation with native interlocutors, presenting and defending opinions on a variety of subjects in social and professional situations. Prerequisite: FREN 2333 is open to students with Intermediate+, or Advanced level of oral proficiency.

### **FREN-2336. Communication orale**

Ce cours de niveau intermédiaire a pour but d'améliorer la compréhension auditive et l'expression orale de l'étudiant : travaux pratiques, documents authentiques sonores et vidéo, phonétique et activités communicatives. Le cours est fermé aux étudiants francophones. Cours préalable: FREN 1016 ou FREN 1026 ou la permission du professeur.

### **FREN 3233: Traduction**

Ce cours se veut une initiation à la traduction. Un choix de notions linguistiques faisant partie de la traduction d'unités de langue, de phrases et de textes fournira le cadre méthodologique aux travaux appliqués. Des exercices pratiques porteront sur la traduction des extraits provenant des genres tels la nouvelle, le roman, la correspondance, l'essai, l'écrit journalistique et l'écrit technique. L'étude comparative fournira l'occasion d'effectuer des traductions dans deux sens (de l'anglais au français et du français à l'anglais). Les étudiants prendront connaissance d'un certain nombre d'outils informatisés de traduction. Cours préalables : FREN 2316 : Grammaire du français.

### **FREN 3413. Grammaire avancée**

Révision et approfondissement des règles de base de la grammaire française : le nom, les déterminants, l'adjectif, les pronoms possessifs et démonstratifs, l'adverbe, les comparatifs et les superlatifs, les prépositions, les conjonctions, les mots indéfinis, la négation

## Module 2: Civilization and the French

Choices within this module should be made in consultation with the faculty advisor and with the approval of the Romance Languages Department Honours and Majors Committee.

This module consists of a series of 3 credit-hour courses, varying from year to year, and spanning the francophone world. Each course will explore different genres and/or French topics

thèmes tels que la Négritude, la créolité, le colonialisme, la tradition, le concept de la famille, les modes de vie et les croyances seront étudiés. Cours préalable: FREN 2306 ou FREN 2113/2123 ou la permission du professeur.

**FREN-3643. Special Topics**

The content of this course changes from year to year to reflect the special strengths of fac-



